

Editor : Vanlalnunpuii Hmar

Jt. Editor : V. Laikhuma

Office Address:

Divisional Forest Officer,
Forest Extension Division,
PCCF's Office Building,
Tuikhuahtlang, Aizawl,
796001, Mizoram.

Phone/Fax:

0389-2323302

E-mail:

efextension16@gmail.com
forestkhawvel2015@yahoo.com

FOREST KHAWVEL



October – December, 2023

Vol. XXIV Issue No. 7

CHIEF MINISTER-IN A PISA LUAH LUT

Ni 9 December, 2023 chawhma dar 11:00 khan Chief Minister Pu Lalduhoma chuan Mc Donald Hill, Zarkawta a office a luah lut a, MKHC OB te, MPF OB te bakah Cabinet Minister leh Minister of State te leh Chief Minister nupui fanaute'n an telpui.

Chief Minister hi Pu K. Lalhawmmawia, IAS, Commissioner & Secretary to Chief Minister leh a thawhpuiten an lo dawngsawng a. A hmasa berin an chenna tur CM Bungalow a fang kual a, chumi hnuah a office chamber-ah a lut a ni. A pisa dawhkanah a hmasa ber atan Information & Public Relations Department atanga file pawimawh lo kal chu hming a ziah hnan a, Office luah luh hunserh CM Conference Hall-ah buatsaih zui a ni.

He hunah hian Pu Lalduhoma chuan, "Pathian leh mipuite zarah sawrkarna kan han kalpui dawn ta a, ka bul fanna ni, office ka luah luh ni-ah thlarau lama kan puithiamten min telpuiin fawngtaina te min neihsak se kan duh a ni" tiin a pisa thar luah luh nia puithiamte a sawm chhan a hrilh a. Inthlan hma leh zawh fel hnuah pawh kan thawhpui mi tam takte'n kan sawi fo chu 'kan sawrkarn chuan Pathian hnena lawm thu sawina, sual thupha chawina leh inthlan tharna i nei ang u' tih hi a ni. Hei hi kan rilruah a lian hle a, Pathian awmpuina nen ngeia sawrkarna kalpui kan duh a ni, a ti.

Rev. Lalramliana Pachuau, General Secretary, MPF chuan hunserh hmangin Sam 106:3 "Rorêlna vawng thate chu an eng a thâwl e, englai pawha fel taka titu nê" tih thu leh Thufingte 16:6-7, "Zahngaihna leh thutakin khawlohna chu tlen fai a ni a, LALPA fihna nain miin sual a kalsan thin. Mi, a awm danin LALPA a tih lâwm chuan, A hmêlma nê lam inrem a awmtir thin" tih thute a chhiar a. Pathian fihna nena bul kan fan phawt chuan he sawrkarn hi a kal sual ngai dawn lo va, Lalpa fihna avangin thil dik lo chu i kalsan ngam zel ang u, tiin a sawm a. 'Sawi zung zung loa thawk mawlh mawlh zawk turin kan beisei che u a ni' a ti bawh. Sawrkarn thar chu MPF aiawhin lawmpuina a hlân a, Pathian thuchah tawi a sawi zawh hian urhsun takin Chief Minister leh sawrkarn thar fan fan awngtaina hun a hmang bawh.



Editor's Desk:

Keini Environment, Forest & Climate Change Department hnuaia thawkte chuan kum tluanin kan ramngaw leh a chhunga thil nung tinrengte hi kan ngaituah ber leh kan rilru latu an ni thin a. Tuten emaw lo tihlumin emaw, lo tikang sela kan rilru chhungril tak takin pawh kan ti vawng vawng thin a ni.

Hetih lai hian mi dangte hnena sawi tam hi a tul hle a, ngawih erawh kan chuh tlangpui deuh em aw, tih theih a ni. Hunpui deuh, **Green Mizoram, Wildlife Week** etc chauha hetiang hi kan sawi thin a nih chuan a taw zo lo hle ang. Chuvangin englai hun mai pawh hi mipuite kan zirtir a, kan hrilhfiah a, an rilru hneh ngei kan tum hun tur a ni ngei ang. Chu chu kan hlawhtlinna tur bul pawh a ni dawn bawh.

Hna tha taka thawh leh mipuite hnena zirtirna tawp chin nei lova pek thin hi a kalkawp reng loh chuan kan thil tih hlu tak takte hian rah tha an chhuah lo thei tlat a ni.

Tunah chuan thal khaw ro a in fan leh dawn ta a, he hun hi nasa taka kangmei laka fimkhur tura inzirtir chungah hma kan lak lehna hun tha leh pawimawh a ni e. Chuvangin mahni awmna hmun theuhah thahnem ngai takin a hrethiam lote zirtir zel chungin fan i la teh ang u.

VANLALNUNPUII HMAR
Editor

STATE LEVEL 69TH NATIONAL WILDLIFE WEEK HAWNG

On 3rd October, 2023, the Minister of Environment, Forests & Climate Change, Pu TJ Lalnuntluanga, at the EF&CC Complex, Bethel, Champhai, Mizoram, inaugurated the **'Nungchate Humhalh Hapta' - 69th National Wildlife Week** in Mizoram. The Minister also inaugurated the **Nungchate Humhalh Kawnga Thawhona - "Partnerships for Wildlife Conservation"** in Mizoram.

Hawng inkhawm Pu RS Sinha, IFS, Principal Secretary & Principal Chief Conservator of Forests, Mizoram, at the EF&CC Complex, Bethel, Champhai, Mizoram, on the 3rd October 2023, inaugurated the **Nungchate Humhalh Hapta 2023** in Mizoram. The Minister also inaugurated the **Nungchate Humhalh Kawnga Thawhona - "Partnerships for Wildlife Conservation"** in Mizoram. The Minister also inaugurated the **Nungchate Humhalh Kawnga Thawhona - "Partnerships for Wildlife Conservation"** in Mizoram.

Heng hi kan dinhmun a nih avangin kan State-in hmasawna kawng kan zawh chhoh mekah hian Environment humhalh nen kan kal kawptir a tul tak zet tih sawiin hei hi EF&CC Department thil tum a nih thu a sawi a. Kan Mizo literature-ah te ngei pawh khuarel leh sik leh sa chungchang phuahna a tam thu sawiin, hnam hmangaihna 'nationalism' thinglung nen pawh a kal kawp tlat a ni tiin, Mizoram mipuite National Wildlife Week, 2023 chibai a buk a, ramngaw leh nungcha humhalh pawimawhza a hretu mai ni lo va, nunpuitu nih theuh tum turin a sawm a ni.

He program-ah hian Forest Department -a thawk, Champhai District Head of Office-te, Champhai MJA hrutute, khawltang hrutute, YMA, MUP, MHIP, MZP, Champhai Nature Conservancy aiawhte leh zirlai thahnem tak an tel a. Pu NC Saravanan, IFS, Chief Wildlife Warden pawhin thu a sawi baw. Pu PC Lalthanpuia, IFS, Field Director Dampa Tiger Reserve & DCF(WL) chuan Nungcha Humhalh Kawnga Mizoram

Dinhmun - **"Conservation of Wildlife in Mizoram"** tih thupui hmanin powerpoint presentation a pe a, Pu K. Lalmuansanga, President, Association for Environmental Preservation (ASEP) chuan Khawltang Nungchate Humhalh - **"Community Wildlife Conservation in Mizoram"** tih chungchang sawi zauna hun a hman a. Pu Lalduthlana, IFS, DFO Champhai chuan lawm thu sawina hun a hman a ni.

Pu Lalhlupua, Champhai MJA Vice President & Honorary Wildlife Warden chuan I&PR Department leh MJA Champhai ten September ni 18-25 chhunga Sikkim Nature Learning Centre Tour an neih an thil zir chhuahte Tour Report a pe a. Sikkim an cham chung hian ICAR - National Research Centre for Orchids, Sikkim Himalayan Zoological Park, GB Pant National Institute of Himalayan Environment (Nature Learning Centre) te an tlawh a ni.

National Wildlife Week, 2023 hi October ni 2 atanga October ni 8 chung a puan a ni a, vawiin hian remchan zawkna avangin a hawng hi neih a ni. India ram hnampa Mahatma Gandhi piancham pualin India ram pumah kum tin hman thin a ni.



KOLASIB-AH 'NUNGCHA HUMHALHNA KAWNGA THAWH HONA' TIH THUPUI HMANGIN 69TH NATIONAL WILDLIFE WEEK HMAN A NI

Ni 5.10.2023 khan Kolasib Diakkawn YMA Hall-ah 'Nungcha humhalhna kawnga thawh hona' (partnerships for wildlife conservation) tih thupui hmangin 69th National Wildlife Week (Nungcha Humhalh Hapta) hman a ni a. Kolasib District Bawrsap Pu John LT Sanga chu Khuallian niin, Principal Secretary & Principal Chief Conservator of Forests (Retired) Pu Lalram Thanga chu Khual Zahawm a ni.

Khuallian Pu John LT Sanga chuan, India ram leh Mizoramah 69th National Wildlife Week hman theih a ni chu lawmawm a tih thu sawiin, tun kar (October 2 - 8, 2023) chhung hi a pawimawh hle a, 'Faina Hapta'-ah faina kan inzirtir mek laia nungchate humhalh kawnga inzirtirna hun, National Wildlife Week kan hmang leh thei hi thil chhinchhiah tlak tak a ni, a ti a. Thing leh mau, nungcha tinrengte duat taka enkawl chu Pathianin mihrengte mawhphurhnaa a dah a ni a, mihrengte'n kan nawm kan m̄aka nungchate kan tih nat a thianga lo tiin, boruak tha min petu thing leh mau leh nungchate hi mihrengte tel lova an awm theih laiin mihrengte zawk hi an tel lovin kan awm thei lo thung a, an chereu mai loh nana ven him chu keimahni leh kan thlah lo awm turte tan kan bat leh kan tih m̄akmawh a ni, a ti a. Nungcha leh thil siamte chunga nunrawng chuan malsawmna an dawng ngai lo ang tiin, ramsate, nungchate leh thing leh mau hlutna zir chhuak zel turin kal khawmte chu a chah a ni.

Khual zahawm Pu Lalram Thanga chuan Mizoram hian ramngaw (forest)-ah hausakna inphumr̄u (potential) tam tak a nei a, a hlutna hriat leh humhalh kawngah pawh tun hma ai chuan nasa takin hma kan s̄awn a ni, a ti a. Nungcha humhalh kawngah sawrkar leh a kaihhnawih pawl bil te'n theih tawp chhuahin hma la mah se, ram v̄aka sa p̄el duh t̄awk an la awm chhung chuan hma lakna a s̄awt mawhin, nungchate'n chereu lam an pan deuh deuh zel a ni, tiin ramngaw leh nungcha humhalh hi Forest Department tih tur chauh a ni lo va, khua leh tui tha chuan kan zavaia kan tih tur a ni, a ti a. Nungcha humhalh chu thawh hona tha a tang chauhva hlawhtling thei a ni, tiin zirlaite, tlawmngai pawl hrang hrangte leh mimal tin chu nungcha humhalh kawngah sawrkar leh

hma latu dangte nen theih tawpa thawk ho zel turin a s̄awm a ni.

He hun hi Kolasib Divisional Forest Officer Pi Margaret Lalramchhiani chuan kaihruiin, Pastor H. Zaṭhuama'n hunserh a hmang a. Conservator of Forests (Northern Circle) Pu Lalnunzira chuan keynote address sawiin, Vairengte Range Officer Pu Marcellas Hunlawmawma chuan 'Wildlife Protection Act (Amendment) 2022' chungchang presentation a pe a. Assistant Conservator of Forests (Retired) Pu Rongura Hrahse chuan 'Conservation of Bio-diversity' tih thupui hmangin presentation a pe baw a. Central Forest Range-a Range Officer Pi Laltleipui chuan zirlaite tan 'On the Spot Quiz' a buatsaih a. Kolasib Sub-Headquarters MHIP President Pi C. Laldinpuui pawhin thu sawiin, Kolasib District Honorary Wildlife Warden, Pu Christopher JZ Lawlor chuan tun hnaia an lehkhawb tihchhuah, **"Waterbirds of Kolasib"** kamkeuna hun a hmang a. School of Nursing, Thingdawl zirlaite a tangin zaipawl zai leh NI. Grace Lalchhanhimi hnen a tangin mal zai ngaihthlak a ni a. Assistant Conservator of Forests Pu Thanliana Hahnar chuan lawm thu sawiin hun a kh̄ar a ni.

He hunah hian sawrkar official-te, Govt Kolasib College, Govt C. Zakhuma Higher Secondary School leh St John's Higher Secondary School zirlai naupangte, tlawmngai pawl ai awhte leh chanchinbu mite an tel a ni.

National Wildlife Week, 2023 hi October ni 2 a tang a October ni 8 inkar chhunga hman tur a ni a. India Hnam Pa Mahatma Gandhi pian champha phak pualin India ram pumah kum tin hman thin a ni.



TLANGSAMAH SATELLITE WILDLIFE RESCUE CENTRE LUNG PHUM A NI

Ni 3rd October, 2023 khan dan lova Ramsa tawlh ruk man te leh ramsa chhanchhuahte enkawlina hmunpui tur 'Satellite Wildlife Rescue Centre of Aizawl Zoo at Champhai' chu Dum Tlang, Tlangsamah vawin chawhnu khan EF&CC Minister Pu TJ Lalnunluanga'n a lungphum a phum. Sawrkar Laipui Ministry of Environment, Forest & Climate Change hnuia Central Zoo Authority sum cheng vaibelchhe 10.91 senga ruahman tur a ni.

Hemi puala inkhawm tawi, Pu RS Sinha, IFS, Principal Secretary & Principal Chief Conservator of Forests, Mizoram kaihruaiah EF&CC Minister Pu TJ Lalnunluanga chuan Satellite Wildlife Rescue Centre tobul sawifiahin, India ram pum huap Forest Minister-te inhmuikhawm tumah dan lova ramsa tawlh ruk man te leh ramsa chhanchhuahte enkawl zui chungchangah Mizoram harsatna a tawh thin a thlen chu Sawrkar Laipui Forest Minister leh a thawhpuiten lo ngai pawimawh hle in, he project hi bul tan chhoh tak a nih thu a sawi a. He project atan hian Central Zoo Authority sum cheng vaibelchhe 10.91 ruahman niin instalment hnih a sum lo lut tur a ni a, tun dinhmunah cheng vaibelchhe 5 release fel tawh niin hnathawh pawh bul tan chhoh mek nghal a nih thu a sawi a. Satellite Wildlife Rescue Centre hi a taka kalpui a nih theih hunah chuan ramsa leh nungchate kan humhalh leh enkawl chungchangah hmasawna tam tak a thlen dawn a ni, tiin kan thangtharte leh thalaite pawhin environment leh nungcha humhalh pawimawhzia a taka an hmuh a, an inzir chhohna hmanrua pawimawh tak a la ni ngei dawn a ni, a ti a. Forest Department field staff indaih lohna avangin hmalaknate duh anga a chak theih loh thin chu Sawrkar Laipui thlen niin, nungchate venghim turin Wildlife Protection Squad mi 50 lai Central Sawrkar chuan lak a rawn phal thu leh lak fel tawh an nih thu a sawi baw a. Hengte bakah hian Champhaiah Nature Learning Centre, Botanical Garden, Mini Zoological Garden leh Nagar Van te din chhoh mek a nih thu sawiin, Forest Department thil tumte ti hlawhtling tur leh an tha ti chak turin Champhai District mipuite thawh hopuiah a sawm a ni.

Champhai District Bawrsap Pu James Lalrinchhana pawhin thu sawiin tun hnaiah

Champhai District in hmasawna thar duhawm tak tak - District Horticulture Office, Champhai leh Turmeric Processing Unit, Tlangsam, GNM Nursing School, Hnahlan Police Beat Post, Critical Care Block sak mek, Sapthei Processing plant ruamhan mek te, Conservator of Forests, Eastern Circle Office hawn thar leh hmasawna dang tam tak kan hmu thei hi kan vannei takzet a ni tiin, Sawrkar hotute leh Department thawktute thawhrimna leh inpekna zar a ni, a ti a. Hmasawna thar kan neihte a nih tur ang ngeia tangkai taka hman an nih theih nan District mipuite jawiawmna leh finchhuahna a ngen a ni.

He program-ah hian Forest Department thawktute, Champhai District Head of Office-te, Champhai MJA hrucitute, khawtlang hrucitute, YMA, MUP, MHIP, MZP, Champhai Nature Conservancy aiawhte leh zirlai thahnem tak an tel a. Pu NC Saravanan, IFS, Chief Wildlife Warden chuan Technical Report pe in, Pu Lalduthlana, IFS, DFO Champhai chuan lawmthu sawina hun a hmang a ni.

Satellite Wildlife Rescue Centre hiram hectare 20 laia zauah ruahman tur a ni a. He Centre-ah hian Ramsa dan lova tawlh ruk mante leh ramsa chhanchhuahte fel fai taka enkawl an ni dawn a. Ramsa dah hrannna Quarantine Centre, Water Storage tank, animal reception room, Veterinary dispensary, post-mortem room, godown+kitchen, Centre Office leh staff quarter-te ruahman tur a ni a. Ramsa chi hrang hrang- Primates, sava, reptiles, herbivores, rodents, carnivores leh amphibians te a hrana dahna tur hmun hrang ruahman sak vek an ni baw ang.



NGOPA-AH MIZORAM CLEANLINESS COMPETITION 2023 KICK-START A NI

Ni 09.10.2023 khan Ngopa kawtchhuahah Mizoram Sawrkar in 9/10/2023 atanga Mizoram Cleanliness Competition, 2023 a buatsaih chu kick start a ni.

He cleanliness competition kick start-naah hian Pu H Lalramliana, SDO(Civil) Saitual chuan thu sawiin, Mizoram Sorkar in 9/10/2023 atanga Mizoram Cleanliness Competition, 2023 Mizoram a a kick start avangin hemi zulzui hian Ngopah pawh he hun hi buatsaih a ni, a ti. 'Faina hi changkan dan enna niin, a zuitu chu hriselna a ni a ti a. 'Kum kaltaah mipuite tanrualna avangin Khawpui fai ber lawmman hial kan lo dawng tawh a. Hei hi duhtawk mai lovin, nasa taka tan

la tur leh, khaw dangte pawh tihmuhtu kan nih a pawimawh a ni' a ti.

Pu H Lalramliana chuan Ngopa khua chuan faina an ngaih pawimawh zual zel a pawimawh a ni, a ti a. An fai hle chung a anmahni aia lawmman dawng tlak zawk khua tam tak an awm a nih phei chuan Mizoram chu a changkan hle tawh tihna a ni dawn a, chuvangin, hmun tihdawktu ni lo va, an kalsan hmun apiang fai taka kalsan zeltu an nih a pawimawh a ni tiin mipui kalkhawmte chu faina kawnga nasa lehzuala mite entawn tlaka thawk turin a chah bawk.

He hunah hian Faina Thutiam te neiin, zirlai te leh khawtlang leh NGO pawl hrang hrangte an tel a ni.



RAMSA EMAW TIIN KAP HLUM

Ni 5.11.2023 zan Dar 11 vel khan, Pu R. Vanlalkhuma, kum 35 Electric Veng, Hnahthial, Tuichanga lui kal chu ram vak Remruatlina kum 31 s/o David Chawiliana, Electric Veng, Hnathial vek chuan sa emaw tiin a kap a, a kah hnu rei lo teh Vanlalkhuma hi a boral.

Ram vak mite, sa pel thin te, sa chang thin te kan inkap palh ta fo mai. Mizoramah ram vahnaa inkap boral kan tam ta hle mai.

Kum tin deuh thaw Mizoramah ram vak, inti palh boral kan awm ziah ang a ni a, a pawl em em a ni.

GOVT. J.BUANA COLLEGE LUNGLEI AH NATIONAL WILDLIFE WEEK VAWI 69-NA PUALIN HUN HMAN A NI

Ni 3rd October, 2023 chawhnu dar 2:00 khan National Wildlife Week vawi 69-na pualin Govt. J Buana College, Lunglei-ah hun hman a ni.

He hunah hian Pu PC Lalchhandama, DFO, Lunglei chuan powerpoint presentation hmangin college zirlaite hnenah nungchate leh an chenna ramngaw pawimawhna leh inlaichinna hrang hrang bakah mihringte damkhawchhuahna atana an pawimawhnate a sawi fiah a. Ramngaw leh nungcha humhalh chu mi tin mawhphurhna a nih thu leh thil har lutuk a nih loh thu te, an awm dan anga khawih buai loh hi hmuhalh dan tha ber a nih thu te a sawi a. Hei bakah hian pi leh pu atanga ngaihdaan dik lo leh puithuna kan la chhawm thenkhat Savawm leh saphai mit pum na leh thil dang atan a tha nia ngaihna te, Saphu kawr naupang awm na tan a tha nia ngaihna te, ruh damdawia Hauhuk ruh bun ngaih tlatna te, tunlaia rannung seh natna atana ril sa a tha nia intihhmuh mek te leh thil dang tam tak kan sim a pawimawh thu pawh sawiin hmanlai kan pi leh pute hun lai chuan duh thlan tur dang a awm chuan loh avangin hetiang ngaih dan an lo kalpui pawh hi eng emaw chenah ngaihthiam theih a nih thu leh tunlai hun, damdawi dang tha tak tak awm tawh hnuaa hi chuan kan thlauhthlak a hun tawh thu a sawi.



CHAMPHAIAH CLIMATE CHANGE RELATED ISSUES CHUNGCHANGAH INZIRTIRNA NEIH A NI

Ni 11th October, 2023 chawhma dar 10:30 khan Education Training Hall, Champhaiah Mizoram Science, Technology & Innovative Council (MISTIC) hnuaia Climate Change Wing bultumin, Science, Social Science leh Environmental Studies Zirtirtute pualin Capacity Building on Climate Change buatsaih a ni a. Pu C.Lalbiakzauva, DEO & DPC Samagra Shiksha, Champhai chu khuallian atan hman a ni.

Pu C.Lalbiakzauva, DEO chuan, Climate Change hian ni tina kan khawsak phung leh thlawhka kawng zawh thlengin min nghawng a. Environment tha zawk chhuan thar lo awm turte tana siam turin Zirtirtuten kan zirlaite uar zawka kan hrilh a, kan kaihhrui a tul thu a sawi a.

He inzirtirna hi, Dr. Davy Lalruatlana, Senior Scientific Officer, Mizoram Science Technology & Innovation Council (MISTIC) chuan kaihruaiin, inhmel hriattirna leh sawihawna neiin kalkhawm chhan a sawifah a.

Pu Lalthanpuia, Project Scientist, chuan Climate Change awmzia leh chumiin nghawng a neih hrang hrang te power presentation hmangin kalkhawm te hnenah zirtirna a pe a. Champhai District chu zir bing a nih thu sawiin, harsatna hrang hrang a tawh mek leh a dinhmunte a tar lang a. Climate Change chungchang sawi hona hun hman a ni bawh.

He hunah hian Champhai khawpui chungga Primary School atanga College Zirtirtu thlengin mi 104 an tel thei a. Pi Lalhruiatluangi, SDEO Champhai chuan lawmthu sawiin he hun hi khar a ni.



EF&CC MINISTER-IN UNION FOREST MINISTER LEH DIRECTOR-GENERAL OF FORESTS & SPECIAL SECRETARY-TE HMUIN MIZORAM MAMAWH HRANG HRANGTE A THLEN

Ni 17th October, 2022 khan Environment, Forest & Climate Change (EF&CC) Minister Pu T.J. Lalnuntluanga chuan Union Environment, Forest & Climate Change Minister Pu Bhupender Yadav leh Director-General of Forests & Special Secretary (DGF&SS) Pu C.P. Goyal, IFS te chu an Pisa, New Delhi-ah a hmu a. Mizoram Sawrkar EF&CC Department hnuaia hmalakna hrang hrangte sawipuiin, Central Sawrkar-a rawtna leh dilna theluhte hmalaksak turin a ngen nghal bawk a ni.

Minister T.J. Lalnuntluanga chuan Sawrkar laipui hotute chu forest clearance kalpui leh hmalak dan kalhmang ti fel hma tur te, Forest Research Centre for Bamboo and Rattan (FRCBR), Bethlehem Vengthlang, Aizawl chu Recruitment Exam Centre-a hlangkai tur leh tun aia dinhmun sang leh tha zawka dah tur te, Forest Department kaltlanga kuthnathawktute puih an nih theihna tur leh, Agro Forestry lama hma an sawn theih nana Green India Mission (GIM) District tina kalpui tura hma laksak tur te, ramsa leh sava tawlhruk mante dahna tur Animal Rescue Centre emaw, Mini Zoo din tura hma laksak tur te, Forest Department hnuaiah Centrally Sponsored Scheme (CSS) atanga Forest Protection Squad dinsak tur te, District hrang hranga Nagar Van Project kalpui tur atana dilna leh rawtna siam theluh tawh pawm sak tur te, State Environment Impact Assessment Authority (SEIAA) leh State Expert Appraisal Committee (SEAC) dinna tur bakah Chairman leh Member dang tur rawtna thlente pawm sak turte in a ngen a ni.

Pu T.J. Lalnuntluanga thu thlente chu Union Forest Minister Pu Bhupender Yadav chuan a ngaihpawimawh thu leh tihhlawhtlin ngei a tum tur thu in a chhang a. Director-General of Forests & Special Secretary pawhin Minister thu thlente chu bawhzuia hma an lo lak nghal tur thu a sawi bawk.

EF&CC Minister hi Principal Chief Conservator of Forests (PCCF) Pu RK Singh, IFS in a tawiawm a ni.



SANGHA LEH LUI NUNGCHA MAN KHAPNA HUN LARSAPIN A PUANG

Ni 11.10.2023 khan Mizoram Fisheries Amendment Act, 2002 section 5(1) leh (2) behchhanin, Mizoram Larsap chuan, a hnuaia tar lan luia nungcha leh sangha chi hrang hrangte an inthlah pun hun chhunga tih chhiat leh tih buai an nih lohna tur leh him taka an inthlah pun theih nan sangha leh nungcha man khap hun a puang a. Hemi hun chhung hian a hnuaia tar lan sangha leh nungchate man, tih hlum, an chenna leh nunphung tih buai hi a khap flat a ni.

- 1) **Lui humhalh hun chhung:** 10th October – 18th December, 2023
- 2) **Lui dung nungcha humhalhte:** Nghalim, Nghadawl, Nghavang, Nghavawk, Nghahrah, Lengphar, Chakai, Chengkawl, Kai-kuang etc.
- 3) **Humhalhin a huam chin:** Mizoram chhunga Lui leh Lui tē zawng zawng (Autonomous District Council Areas huam tel lovin)
- 4) **Mizoram Fisheries Act, 2002 Sect. 5 (4) hmanga hremna:** Thla khat (1) chhung lung in tan, thla 3 chhung pawh sei theih emaw Rs. 5000/- chawitir emaw, a pahniha hrem emaw.



NUNGCHA HUMHALH

– Rinfela Zadeng



Khawvel pum huap pawha thil pawimawh leh tunlaia khawvelin a buaipui mek chu kan khawvel chhe mekin a ken tel 'Nungcha humhalh' hi a ni ti la kan sawi sual awm lo e. He lam kawngah hian khawvel hi nasa takin a thangharh a, zirna huang (College & Universty) ah pawh nungcha humalhna lam hi tun laia zirlai pawimawh ber a ni a. Chuti ang bawkin Pathian thu zirna huangah pawh 'Green Theology', Eco-Justice' tih te chu zirlai (Subject) pawimawh ber an ni tawh a ni.

Chuti ang tak chuan tun lai khawvela zirna in lian leh zirna hmun pawimawhah chuan kan chenna khawvel chhe mek humhalh te, nungcha leh thilsiam dang te humhalh hi zirlai pawimawh ber ber a ni tawh a. Heti lam tel lo chuan tun lai zirna hi a famkim tawh tawh lo ti ila kan sawi sual lo ang.

Mizote leh nungcha humhalh

Mizote hi kan pi leh pute hun lai, Kristian kan nih hma kha chuan kan sakhaw biak dan avangin nungcha humhalh hi kan inzirtir ngai lem lo niin a lang. Mizo nun hluiah chuan Thangchhuah Pa/Nu nih kha thilpawimawh tawpkhawh a nih a vangin an tan chuan ram lama thangchhuah kha a hlu em em a. Chuvang chuan nungcha humhalh hi an inzirtir em em lo niin a lang a. Thangchhuah Pa/Nu nih kha an thih hnuah chatuana Pialrala faisa ringa awm theihna a nih avangin an tan a pawimawh em em a. Tin, mitthi khaw kalkawngah Pawla khan Sairawkherh hmang khan a sai ngam lo niin an ngai bawh.

Ram lama Thangchhuah Pa/Nu ni tur chuan Sai, Tumpang, Savawm, Zukchal, Sanghal, Vahluk te hi kah a ngai a. Chuti anga Thangchhuah thei

leh sa kap thei pasaltha te ngaisang hnam kan nih avang chuan kan Mizo nun hluiah khan nungcha humhalh khan hmun thuk tak a chang pha meuh lo a ni.

Kristianna leh Nungcha humhalh

Mizote chauh pawh ni lo khawvel pum huapa Kristian te hian nungcha humhalh kawngah hian mawhphurhna lian tak kan nei a. Kan sawi tak ang khan Pathian thu zirna huangah pawh Green Theology te pawh a awm a ni. Genesis-a kan hmuh angin Pathianin khawvel a siam tirh khan mihringte hi thilsiam dangte enkawl turin mawhphurhna min pe a ni.

Genesis 1:26-ah Pathian chuan mihringte hi khawvela thilsiam dang te chungah thu nei turin thu min pe a. Rev. Dr. Robin Routledge, Thuhtlung Hlulama mi thiam tak mai chuan he lai Bible chang kan tarlan hi a sawifiah dan chuan mihringte hian kan nawm maka thilsiam dangte chungah khawsa tur ni loin, duat tak taka enkawla ngaihsak zui tura thupek kan ni tiin a sawi a, a pawmawm hle.

Nungcha humhalh leh enkawl hi Kristian kan nihna atang pawh hian kan tih ngei tur leh Pathian thu kan awihna a ni tih a chungah Bible chang kan tar lan pakhat chauh atang pawh hian a chiang hle a. Keini Mizote pawh Kristian kan nih tawh avangin kan pipute sakhaw lo rin dan kha kan kalsan tawh a. Thangchhuah Pa/Nu niha ramsa kah kha Vanram kaina kawng a ni lo tih Bible-ah chiang takin kan hmu a ni. Chuvang chuan nungcha te humhalha an chenna tur ramngaw siamsak hi kan mawhphurhna, Pathian thu pek a ni tih hi kan hriat chian nawn a ngai ta hle mai.

Mizote hi kut hlei tak mai leh sava te han perh mai mai thin kan ni a. Chuvang chuan kan chenna in bul velah pawh sava hmuh mai tur avang tawh em em a. Mizoram hi heng nungcha chi hrang hrang te hian hmun dang, Kristian ni ve lo te ramah min pem zawh san lek lek tawh a, kan in enfiah a ngai hle. Kristian ni ve lo te chenna India ram state dangah chuan Zawng te, Choak te hi khaw chhungah te hian an tam em em mai zel a, ngampa taka awmin tu mahin tih nat tumin an perhin an vawm ve ngai lem lo.

Keini Kristian, Pathianin thil siam dangte enkawl tura thu a pek te zawh ngei hian kan chhehvela nungcha te kan um ralti zo titih tawh hi chu kan inen fiah a ngai takzet a. Ring lo mite pawhin kan Kristianna an hmuh awlsamna ber tur pakhat chu nungcha te chungah kan rilru put hmang hi a ni ang. Chuvang chuan Kristian kan

nih a, nungcha te enkawl tura Pathianin thu min pek hi kan ngaihtuah nguna kan zawm a tul hle.

Eng vangin nge Nunngcha humhalh a tul?

Science zirna tarmit atang pawhin nungcha humhalh tulzia hi chu kan hre theuh awm e. He khawvela nunna nei zawng zawng te hi in mamawh tawn leh inring tawn vek tura Pathian siam kan ni a. Mihringte nunna oxygen chu thing kung atangin kan dawng a. Tin, kan thlai ei chhetu pangang leh hrik te ei zotu chu sava te an ni. Chuti ang zel chuan inthanpui tawn leh inmamawh tawn vek tura Pathian siam kan nih thu hi Science zirna atangin chiang taka finfiah a ni tawh tih lehkhahu leh zirlaibuah pawh kan zirin kan hre chiang hle a nih kha.

Heng nungcha te tel lo hian mihring te hi kan nung thei lo a, kan nunna hi a in zawm vek a ni. Chuvangin he kan chenna khawvel hi mihringte chen zelna tlak ni tur te, thilsiam dang te pawhin nuam ti tak leh zalen taka an chen ve zel theihna tur chuan nasa taka kan humhalha kan enkawl hi kan tih tur a ni. Chuti a nih loh chuan nungcha te hi an thi mang ang a, kan chenna khawvel hi keini mihring te tan pawha dam khawchhuah theih lohnaah kan chan tir thei a ni.

Holistic Mission

Tun hma chuan chanchin tha hril hna (mission) hian thlarau (spiritual) lam chauh a huap thin a; wawinah erawh chuan khawvel pumpuia chhandamna a lo thlen theihna tura chanchin tha hril (holistic mission) hi kan tih dan phung thar ber leh hman mek, kan hman zel tur pawh a ni. Chu chuan a ken tel chu - Pathian thilsiam dang zawng zawng - lei lung, ramsa, thingkung - a awlsam zawnga 'environment' kan tih mai te enkawl leh

ngaihsaka hmangaih tak leh duat taka enlawl tel zawnga chanchin tha hril hi Bible zirtirna laimu a ni. Mihring thlarau ringawt ni lo, kan khawvela nunna nei zawng zawngte pawh Pathianin a siam chhan ang taka nunga humhalh turin keini Kristian, Bible zirtirna ringtute hian mawhphurhna (stewardship) kan nei a, chu chu Pathian thupek a ni.

Changkanna dik

Wawinah chuan keini Mizote pawh hi kan changkang ta viau mai a; nungchate humhalh zawnga kan changkang chho mek zel hi - changkanna dik, Pathian thuawih zawnga changkanna a ni. Sava mawi tak te, ramsa leh nungcha te pawh silai hmanga 'shoot' loin camera changkang leh tha tak hmangin kan 'shoot' ta zawk a, a lawmawm hle. A tulna avang chuan kan leilung leh ramsa te hi kan thah emaw kan tihchhiat emaw chu a ngaih chang a awm; hei hi chu Pathian pawhin a phal. Mahse, kan nawm maka kan tih emaw, mahni hmasialna leh changkan zel duhna avanga thisiam dangte dinhmun ngaihtuah lek loa ramngaw leh nungchate kan suasam thin erawh hi chu Pathian min siam chhan a ni lo a, changkanna dik lo a ni.

Pulpita thusawi thin, kohhran rawngbawltu leh khawtlang tan pawha mi ngaihsanawm, mahse ramngaw leh nungcha humhal nachang hre lo i nih chuan - Pathian thu i la awih famkim lo tihna a ni. Kan chenna khawvel, duh tak leh tha a tih em em siamtu Pathian thilsiam ti chhe thin Kristian chuan, a biak Pathian duhdan leh a duh zawngte a la hrechang lo hle tihna a ni.

Chuvangin, kan theihtawp chhuahin nungcha humhalh kawngah te, kan chenna lei lung humhalh kawngah te hian Pathian thu i awih zel ang u tiin kan in sawmin kan in ngen a ni e.





MINISTER-TE LEH AN HNA CHANPUALTE

SI	NAME OF MINISTERS/ MINISTERS OF STATE	DEPARTMENT ALLOTTED
1.	Pu Lalduhoma Chief Minister	1. Finance Department 2. Planning & Programme Implementation Department 3. Vigilance Department 4. General Administration Department 5. Political & Cabinet Department 6. Law & Judicial Department
2.	Pu K. Sapdanga Minister	1. Home Department 2. Urban Development & Poverty Alleviation Department 3. Department of Personnel & Administrative Reforms 4. Disaster Management & Rehabilitation Department
3.	Pu Vanlalhlana Minister	1. Public Works Department 2. Transport Department 3. Parliamentary Affairs Department
4.	Pu C. Lalsawivunga Minister	1. Local Administration Department 2. District Council and Minority Affairs Department 3. Art & Culture Department 4. Animal Husbandry & Veterinary Department
5.	Pu Lalthansanga Minister	1. Environment, Forests & Climate Change Department 2. Sericulture Department 3. Fisheries Department 4. Land Resources, Soil & Water Conservation Department
6.	Dr. Vanlalhlana Minister	1. School Education Department 2. Higher & Technical Education Department 3. Taxation Department 4. Information & Public Relations Department 5. Information & Communication Technology Department
7.	Pu P.C. Vanlalruata Minister	1. Agriculture Department 2. Irrigation & Water Resources Department 3. Cooperation Department
8.	Pi Lalrinpuui Minister	1. Health and Family Welfare Department 2. Social Welfare, Tribal Affairs, Women & Child Development Deptt. 3. Tourism Department
9.	Pu F. Rodingliana Minister of State	1. Power & Electricity Department 2. Commerce & Industries Department 3. Printing & Stationery Department
10.	Pu B. Lalchhanzova Minister of State	1. Food, Civil Supplies & Consumer Affairs Department 2. Land Revenue & Settlement Department
11	Prof. Lalnilawma Minister of State	1. Rural Development Department 2. Horticulture Department 3. Public Health Engineering Department

12. Pu Lalngthinglova Hmar
1. Labour, Employment, Skill Development & Minister of State Entrepreneurship Department
 2. Sports & Youth Services Department
 3. Excise & Narcotics Department



Sitting (Left - Right) : Prof. Lalnilawma, F. Rodingliana, P.C. Vanlalruata, Lalthansanga, Vanlalhlana, Lalduhoma, Hari Babu Kambhampati, K. Sapdanga, C. Lalsawivunga, Dr. Vanlalhlana, Lalrinpuui, B. Lalchhanzova, Lalngthinglova Hmar.

EF & CC MINISTER THARIN OFFICE LUAH

December 11, 2023 chawhma dar 10:30 khan Pu Lalthansanga, Environment, Forests & Climate Change, Sericulture, Fisheries leh Land Resources, Soil & Water Conservation Deptt. changtu Minister chuan a Office MINECO Block A ground floor Room no. 009 & 010 chu a luah lut.

Minister Pu Lalthansanga Office luah lut hi Pu Lalchhuanthanga, MLA, Aizawl South 2, Pu H. Ginzalala, MLA, Champhai North leh Pu Clement Lalhmingthanga, MLA, Champhai South te'n an tawiawm bakah Officials te, Val Upa Council hruaitute, a nupui leh a thian tha leh chhungkhat lainate'n an telpui.

Minister chuan ram hruaitu nih chu a tum em em vang ni lovin Pathian khawngaihna vang liau liau a ni a ti a. Minister dinhmun hial a chelh chu lawmawm a tiin lawmthu a sawi tak meuh meuh a. Pathian chu engkim ti thei a nih angin kan Bible chu rinchhan a, inngah ngam a pawimawh thu

kalkhawmte hma-ah hian a sawi a. A Department enkawl tur pali te chu Department pawimawh tak tak a nih angin Project siam kawngah pawh tanlak nasat a ngai dawn hle a ni a ti a. A department enkawlha hnuaih eirukna leh hlemhletna a rem loh tur thu sawiin a pa thuchah pahnih eirukna-a a inhnawmchuan a tuithlar tur thu leh a pa thlah a nih zel a rem tawh loh tur thu avang pawhin eirukna kawngah a inhnawmchuan ve ngai loh tur thu a sawi a. Zoram mipuite tawiawmna a ngen nghal bawh a ni.

He hunah hian amah tawiawmthu MLA pathumte bakah Pu Haukhuma Hauzel, Mizoram CS hlui, a bial chhunga khawtlang hruaitute, Pensioners leh Minister laina hnai te atangin lawmpuina leh fuihna thu sawi ngaihthlak a ni bawh.

Office luah luh tanna hunserh hi Upa Zothlamuana'n a hmang a. Rev. Dar Chungnunga, Val Upa Council-a mi chuan tawngtainain hun a khar bawh a ni.



MEFDEWA HRIATTIRNA:

Kan hrutute ruahman lawk angin MEFDEWA Office Bearers chu October 6th, 2023 Zirtawpni khan thlan a ni ta a, hengte hi 2023 - 2025 chhunga kan hrutute turte an ni.

Chairman	:	Pu Lalthanhlua Zathang
Vice Chairman	:	Pi Jenny Sailo
General Secretary	:	Pu V. Laikhuma
Asst. Secretary	:	Pu Lalringluia
Tresurer	:	Pi R. Lalropari
Fin. Secretary	:	Pi K. Lallungawii



PCCF INSAWN TUR

Govt. of India, Ministry of EF&CC lehkha C.No 137427 dt. 04.12.2023 ami angin Pu Ashok Kumar Biswal, IFS, PCCF chu Arunachal Pradesh atangin Mizorama awm tura sawn a ni.

Hetih lai hian tuna kan PCCF ni lai, Pu Rama Shankar Sinha, IFS chu Joint Chief Executive Officer, National Compensatory Afforestation Fund Management and Planning Authority, Ministry of EF&CC-ah sawn a ni baw (vide F No. 12016/05/2023-IFS-I dt. 6/12/2023).

MEFDEWA HRIATTIRNA

October 6th 2023-a MEFDEWA General Body Meeting-inj a rel angin, January 31, 2024 atanga pension-a chhuakte chu Rs. 30,000/- a thlah tawh tur an ni ang a, member thi ralna Rs. 50,000/- a ni ang.

PENSION

October - December thla chhungin a hnuaia kan thawh-puite hian Superannuation Pension-in min chhuahsan leh ta a, kan uin kan ngai hlawn em em a. An kal zelna atan duhsakna kan hlân a ni.

S.No. Hming

Pension Ni

1. Sanghnuna, Dy. Ranger	31.10.2023
2. VL. Sawma, Provisional Employee	31.10.2023
3. Deb Bahadur Sunar, IB Chowkider	31.10.2023
4. Vanlalbiaka, Dy. Ranger	31.10.2023
5. Sailova Sailo, Peon	31.10.2023
6. PC Lalbiakthuma, MFS	30.11.2023
7. C. Tlangmawii	30.11.2023
8. PC. Malsawma, Forester	31.12.2023
9. F. Vanlalvuli, UDC	31.12.2023

